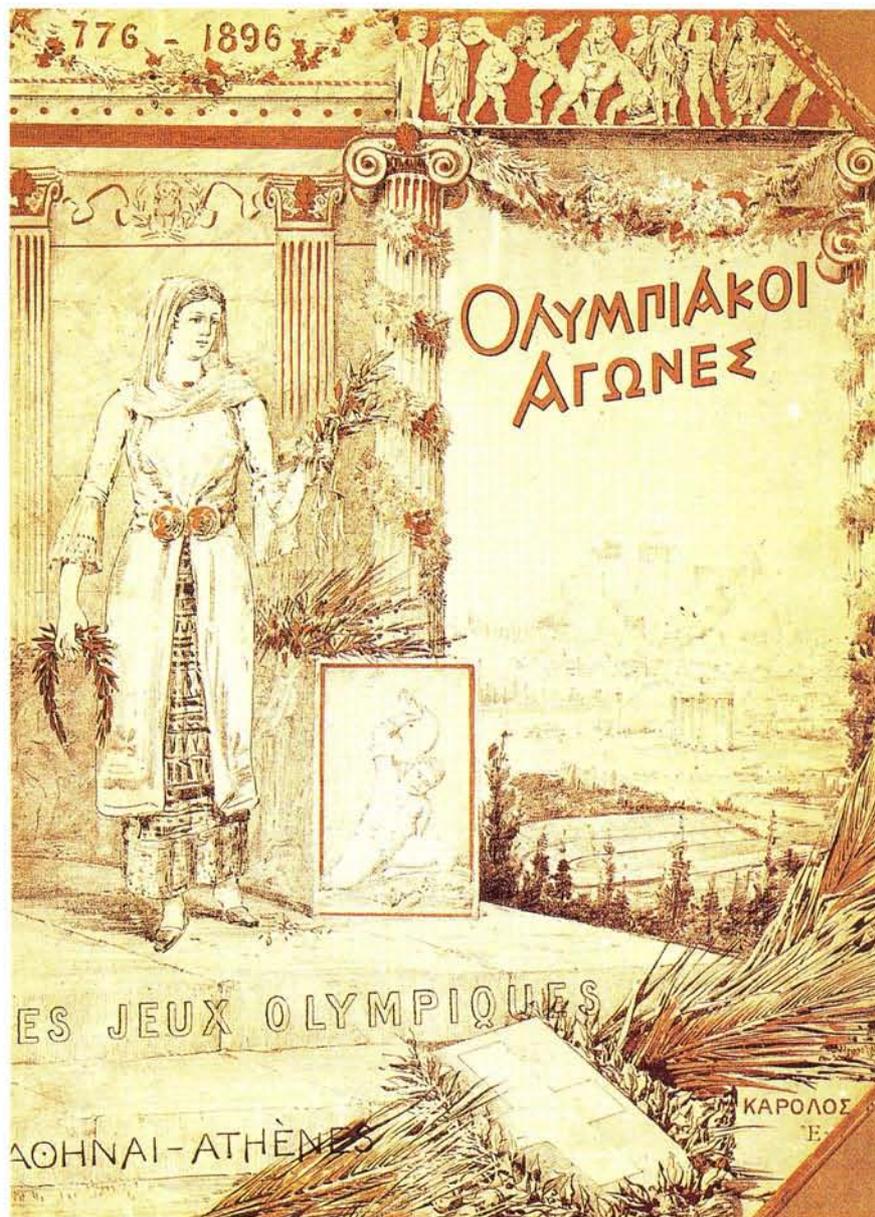


ESCRIME INTERNATIONALE

N° 17 - 2^e trimestre 1996



C
E
N
T
A
N
S
D'
E
S
C
R
I
M
E
O
L
Y
M
P
I
Q
U
E



BULLETIN DU COMITÉ INTERNATIONAL

DES

JEUX OLYMPIQUES

PARIS, 229, Rue Saint-Honoré

Citius — Fortius — Altius

Rue Saint-Honoré, 229, PARIS

PROGRAMME

DES

JEUX OLYMPIQUES DE 1896

ATHÈNES

5-15 AVRIL 1896. — (24 mars-3 avril, *Style grec*).

SOUS LA PRÉSIDENTIE DE

*S. A. R. Monseigneur le Prince Royal, duc de Sparte***A. — SPORTS ATHLÉTIQUES**

Courses à pied : 100 mètres, 400 mètres, 800 mètres et 1,500 mètres plat, 110 mètres haies. — Les règlements seront ceux de l'*Union des Sociétés françaises de Sports Athlétiques*.

Concours : Sauts en longueur et en hauteur (*running long et high jump*); Saut à la perche (*Pole vault*); Lancement du poids (*Putting the weight*) et du disque. — Les règlements seront ceux de l'*Amateur Athletic Association d'Angleterre*.

Course à pied, dite de Marathon, sur la distance de 48 kilomètres, de Marathon à Athènes, pour la coupe offerte par M. Michel Bréal, membre de l'Institut de France.

B. — GYMNASTIQUE

Exercices individuels : Corde lisse en traction de bras. — Rétablissements divers à la barre fixe. — Mouvements aux anneaux. — Barres parallèles profondes. — Saut au cheval. — Travail des poids.

Mouvements d'ensemble : (Les Sociétés ne pourront présenter d'équipes inférieures à 10 gymnastes).

C. — ESCRIME ET LUTTE

Assauts de fleuret, sabre et épée : Amateurs; Professeurs (civils et militaires). — Un règlement spécial a été élaboré par la *Société d'encouragement de l'Escrime* (Paris).

Lutte : romaine et grecque.

D. — TIR

Par suite d'une difficulté imprévue, le programme du Tir ne pourra être publié qu'un peu plus tard.

E. — SPORTS NAUTIQUES

Yachting : Courses à la voile. — L'*Union des Yachts Français* a élaboré un règlement spécial.

Aviron : Un rameur : 2,000 mètres, sans virage, skiffs.

Deux rameurs de couple, sans virage, yoles et outriggers.

Quatre rameurs de pointe, sans virage, yoles.

Une course spéciale sera organisée pour les équipages des escadres.

Les règlements seront ceux du *Rowing Club Italiano*.

Natation : Vitesse : 100 mètres. Fond et vitesse : 500 mètres. Fond : 1,000 mètres.

Jeu de water-polo.

F. — VÉLOCIPÉDIE

Vitesse : 2,000 mètres, sur piste, sans entraîneurs. 10,000 mètres, sur piste, sans entraîneurs.

Fond : 100 kilomètres sur piste avec entraîneurs.

Course de 12 heures sur piste, avec entraîneurs.

Les règlements suivis seront ceux de l'*International Cyclist's Association*.

G. — EQUITATION

Concours d'équitation : reprise de manège, avec et sans étriers, saut d'obstacles, voltige, haute école.

(Il ne sera tenu compte que de l'aptitude du cavalier et non de la valeur du cheval.)

H. — JEUX ATHLÉTIQUES

Lawn tennis : Simple. Double.

Cricket : Les règlements seront ceux de la *All England Lawn Tennis Association* et du *Marylebone Cricket Club*.

Fait à Athènes, le 12/24 novembre 1894.

Colonel MANO;

ETIENNE SCOULOUDIS, député, ancien ministre;

A.-D. SOUTZO, chef d'escadron de cavalerie;

RETZINAS, maire du Pirée,

vice-présidents du Comité hellène.

PAUL SKOUSÉS, trésorier.

ALEXANDRE MERCATI, GEORGES M. MELAS, *secrétaires.*

APPROUVÉ :

D. BIKELAS, *président du Comité International.*BARON PIERRE DE COUBERTIN, *secrétaire général.*A. CALLOT, *trésorier.*

Editorial du Président	p 4
"CITIUS, ALTIUS, FORTIUS"	p 7
Compétitions de catégorie A	p 12
Echos de Tournai	p 18
Championnats du Monde Juniors et Cadets 1996	p 19
Carnet du Président	p 24
Résultats des tournois de la coupe du monde	p 25
Vainqueurs de la Coupe du Monde 1995-96	p 26
Quand l'escrime devient spectacle	p 27
Nouvelles de la F.I.E.	p 28
Escrime d'autrefois	p 29
La boutique F.I.E.	p 31

COMITE EXECUTIF DE LA F.I.E.

BUREAU

M. René ROCH	(FRA, M.H.)	Président
M. Jacques HOCHSTAETTER	(SUI, M.H.)	Vice-président
M. Chaba M. PALLAGHY	(USA)	Vice-président
M. Jenö KAMUTI	(HON)	Secrétaire général
M. Rainer MAURITZ	(AUT)	Secrétaire trésorier

MEMBRES ELUS DU COMITE EXECUTIF

Mme Pilar ROLDAN	(MEX)
M. Valerian BAZAREVITCH	(RUS, M.H.)
M. Carl SCHWENDE	(CAN, M.H.)
M. Arthur CRAMER	(BRE)
M. Max GEUTER	(ALL)
M. Peter JACOBS	(GBR)
M. Emmanuel KATSIADAKIS	(GRE)

MEMBRES CONSULTATIFS

M. Gian-Carlo BRUSATI	(ITA, M.H.)	Président d'honneur
M. Rolland BOITELLE	(FRA, M.H.)	Président d'honneur

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

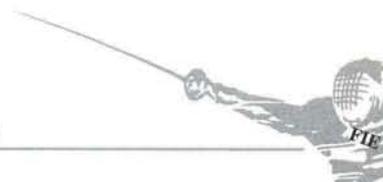
M. Victor SANCHEZ

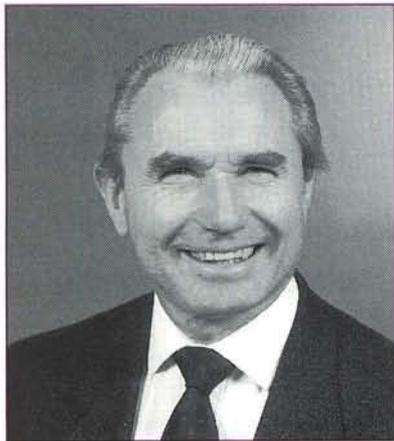
F.I.E.

Secrétaires : Mlle Nathalie RODRIGUEZ
Mlle Cynthia LAFLEUR

Revue trimestrielle Editée par :
FÉDÉRATION INTERNATIONALE D'ESCRIME,
32, rue de la Boétie, Paris 8e (France)
Directeur de la publication : M. René ROCH
Participation : Me R. HEDDLE-ROBOTH

Impression : Imprimerie GEORGES LANG BOUDIN, 30, rue Etienne Dolet, 94230 CACHAN
N° commission paritaire : en cours - Dépôt légal : 1er trimestre 1996.
Reproduction mention obligatoire F.I.E. - 1-12-1995





CENT ANS D'OLYMPISME

Pierre de Coubertin ne pouvait concevoir la rénovation des Jeux Olympiques sans la présence de l'escrime.

Cent ans se sont écoulés depuis que nous avons montré au monde entier l'importance de notre discipline, que ce soit en matière sportive ou éducative.

La célébration du centenaire des Jeux Olympiques doit être une fête pour notre sport. Combien y en a-t-ils qui sont centenaires ? Les nouveaux sports, introduits récemment, pourront-ils dans un siècle, lorsque le monde aura changé, se glorifier de la même pérennité que l'escrime ?

Je pense qu'il y a matière à réflexion et si, évidemment, nous devons faire des efforts pour suivre l'évolution technique de toutes les disciplines sportives, il n'en reste pas moins vrai que nous devons conserver notre tradition. Cette tradition, ce ne sont pas les subtilités techniques que notre Règlement a, malheureusement, codifiées pour satisfaire un pseudo-intellectualisme.

L'aspect subjectif des décisions arbitrales est déjà évident dans le Règlement des Jeux Olympiques de 1896, que nous publions ci-après. Cette subjectivité doit disparaître, car ce n'est pas notre tradition.

Notre tradition, c'est l'aspect éducatif de notre sport, son caractère chevaleresque et la maîtrise de soi devant l'adversité ou le succès.

Le bon comportement des tireurs sur la piste, la bonne éducation dont doivent faire preuve les officiels, sont indispensables pour la pérennité de notre sport aux Jeux Olympiques.

La culture sportive, c'est comme la culture générale : c'est ce qui reste quand on a tout oublié.

René ROCH
Président de la F.I.E.

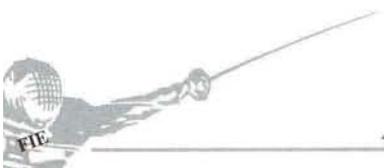
A HUNDRED YEARS OF OLYMPICS

Pierre de Coubertin could not imagine the restoration of the Olympic Games without fencing.

A hundred years have passed since we showed the whole world the importance of fencing, as a sport as well as an education.

The celebration of the centennial of the Olympic Games is a feast for fencing. How many sports are a hundred years old? In a century, when the world has changed, will the new sports which have recently been introduced in the Olympic programme, be able to take pride in their perennity, as fencing does?

This gives us something to think about and though we obviously have to make efforts to follow the technical evolution of all sports, it is also true that we must keep our traditions. This tradition has nothing to do with the technical subtleties which, unfortunately, were included



in our rules to comply with pseudo-intellectual reasons.

The subjective aspect of the refereeing decisions is still obvious in the 1896 Rules for the Olympic Games, which is published hereafter. This subjectivity must disappear because it does not belong to our traditions.

Our traditions are the educational aspect of fencing, its chivalrous spirit and self-control when facing success or adversity.

The good behaviour on the piste of our fencers, the good manners that must be shown by officials will guarantee the perennity of fencing in the Olympic Games.

Sporting culture is like general education: it remains when everything else has been forgotten.

René ROCH
President of the F.I.E.

CIEN AÑOS OLIMPISMO

Pierre de Coubertin no podía concebir la renovación de los Juegos Olímpicos sin la presencia de la esgrima.

Cien años han pasado desde que mostramos al mundo entero la importancia de nuestra disciplina, tanto en el plano deportivo, como en el educativo.

La celebración del centenario de los Juegos Olímpicos es una fiesta para la esgrima.

¿Cuántos deportes pueden decir que son centenarios? Y dentro de un siglo, cuando el mundo haya cambiado, los nuevos deportes, que se han incorporado recientemente, ¿podrán enorgullecerse de tener una continuidad similar a la de la esgrima?

Creo que debemos reflexionar al respecto y que, aunque tengamos que esforzarnos por evolucionar técnicamente, para seguir al conjunto de disciplinas deportivas, no es menos cierto que debemos conservar nuestra tradición.

Esta tradición no son las sutilezas técnicas que fueron codificadas, desafortunadamente, por nuestro Reglamento, para resultar del agrado de una supuesta intelectualidad.

El aspecto subjetivo de las decisiones arbitrales ya resultaba evidente en el Reglamento de los Juegos Olímpicos de 1896, que publicamos a continuación. Esta subjetividad debe desaparecer,

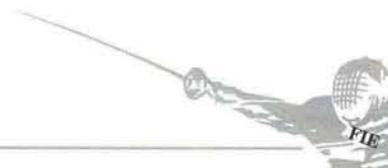
pues no forma parte de nuestra tradición.

Nuestra tradición es el aspecto educativo de nuestro deporte, su carácter caballeresco y el dominio de sí mismo ante el éxito o el fracaso.

El buen comportamiento de nuestros tiradores sobre la pista, la buena educación que debe caracterizar a los oficiales, resultan indispensables para la continuidad de nuestro deporte en los Juegos Olímpicos.

La cultura deportiva, al igual que la cultura general, es lo que queda cuando todo se ha olvidado.

René ROCH
Presidente de la F.I.E.



qui pourraient être organisés à Vincennes à l'occasion de l'Exposition.

ÉTATS-UNIS

La *Review of Reviews*, la célèbre Revue qui paraît simultanément à Londres, à New-York et à Melbourne, publie dans son édition américaine de Décembre un très intéressant article sur les Jeux Olympiques modernes. L'auteur, M. Albert Shaw insiste sur la grandeur du projet et sur tout le bien moral et social qui peut résulter de sa réalisation et félicite le Congrès de Paris d'avoir fait choix d'Athènes pour y inaugurer les Jeux. L'article est illustré d'une vue d'Athènes et de deux portraits de M. de Coubertin et de M. le professeur Sloane.

Par les soins de ce dernier, qui représente les États-Unis dans le Comité International, le Conseil de l'École Américaine d'Athènes a été avisé de la solennité qui se préparait et a promis son appui. On sait que cette École a été fondée par les universités américaines et qu'elle est administrée par les soins de leurs délégués réunis à New-York.

Rappelons aussi que c'est le ministre des États-Unis à Athènes, M. Alexander, qui a, le premier, adressé au Comité grec sa souscription pour la célébration des Jeux.

PROJET DE RÈGLEMENT DU Championnat International d'Éscrime DES Jeux Olympiques de 1896

Nous recevons de la Société d'Encouragement de l'Éscrime, le projet de règlement international pour les Jeux Olympiques. Voici ce document précédé d'un remarquable rapport rédigé par M. Gaston Legrand :

Paris, le 26 décembre 1894.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT DU COMITÉ INTERNATIONAL DES JEUX OLYMPIQUES

La Société d'Encouragement de l'Éscrime, en vous adressant le projet de *Règlement d'un Concours international d'escrime* et le projet de *Règlement d'assaut pour ledit concours* croit devoir appeler votre attention sur les points suivants :

1° Dans un concours international comme celui des Jeux Olympiques, les candidats doivent être appelés à lutter dans des épreuves répétées. Le prix ne doit pas être le résultat d'un, deux ou trois brillants assauts, mais le résultat d'une série de victoires.

Aussi, la Société d'Encouragement a adopté le mode des *Poules* qui fait lutter chaque tireur contre tous ses adversaires; le gagnant de la poule est celui qui est le plus souvent vainqueur. Dans les *Poules*, l'élimination des tireurs inférieurs est assurée et les gagnants de chaque poule pourront, réunis pour l'*épreuve finale*, vous donner le résultat le moins discutable et fournir l'occasion d'une réunion d'escrime des plus intéressantes (1).

2° La Société d'Encouragement a décidé de vous proposer comme

Règlement d'assaut

son règlement ordinaire légèrement modifié à cause de la nature du concours. Ce règlement est connu des escrimeurs.

Il a paru à la Société très difficile de l'étendre en vue du concours international sans soulever des difficultés techniques.

Tel qu'il est, ce règlement, mais surtout l'autorité et la haute compétence du Président, devront, dans l'esprit de la Société, suffire à écarter les difficultés que pourraient faire naître les divergences d'appréciation des deux grandes écoles d'escrime, l'École française et l'École italienne qui se trouvent en présence.

3° Dans les concours français, pour la deuxième

ou troisième place surtout, un coefficient de tenue est attribué aux tireurs; en Italie également.

La Société d'Encouragement n'a pas cru devoir vous proposer de faire intervenir ce facteur pour le classement définitif des tireurs.

Dans des concours internationaux, où divers enseignements se trouvent en présence, il est à peu près impossible de donner un coefficient de tenue qui ne paraisse pas être le résultat d'un parti pris d'école.

Nous avons pensé que, sans méconnaître le mérite de la correction dans le jeu et de la tenue, la prépondérance devait, dans cette circonstance, être laissée d'une façon absolue au coup de bouton.

Veillez agréer, monsieur le Président, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

GASTON LEGRAND.

RÈGLEMENT DU CONCOURS

ARTICLE 1. — Les Jeux Olympiques de 1896 comprendront un championnat international d'escrime entre amateurs, et un championnat international d'escrime entre professeurs.

Art. 2. — Tous les tireurs amateurs, c'est-à-dire n'ayant jamais professé ou concouru pour l'obtention de brevets, âgés de 18 ans révolus, qui se seront fait inscrire à avant pourront prendre part au concours en justifiant de leur âge et de leur nationalité.

Art. 3. — Le jury se composera de :

Un président
Un vice-président
Quatre assesseurs
nommés par la commission d'organisation des Jeux Olympiques.

Art. 4. — Le championnat se divisera en deux épreuves :

Épreuve éliminatoire et épreuve définitive.

Art. 5. — L'épreuve éliminatoire aura lieu à partir du à Athènes.

Le principe admis est que le vainqueur devra s'être mesuré avec tous ses concurrents ou au moins le plus grand nombre possible de ses concurrents.

Les présidents et assesseurs suivant le nombre des concurrents inscrits, décideront, s'il est possible, de faire tirer chaque amateur contre tous les concurrents, ou si, vu leur nombre, il y a lieu de les diviser par voie de tirage au sort en deux ou plusieurs groupes.

Dans le cas où le jury déciderait qu'une seule poule réunirait tous les concurrents, l'épreuve éliminatoire aurait pour résultat unique de limiter aux amateurs classés en premier le droit de participer au concours public.

Dans le cas où le jury déciderait que deux ou plusieurs poules auraient lieu, le gagnant, et, sur l'avis du jury, les second et troisième de chacune de ces poules seraient seuls admis aux épreuves publiques.

Les tireurs tireront au sort un numéro qui les classera dans une poule.

Chaque tireur aura à fournir contre tous ses adversaires et dans l'ordre fixé au tableau annexé un assaut en trois coups de bouton.

Le tireur qui, dans sa poule, n'aura pas été battu ou aura été battu le moins souvent, sera classé premier.

Les autres tireurs seront classés suivant les résultats du tableau de pointage également annexé.

ASSAUT PUBLIC

(ÉPREUVE DÉFINITIVE)

Art. 6. — Les gagnants des épreuves éliminatoires tireront entre eux en adoptant le mode de roulement prévu par le tableau qui fixe l'ordre des assauts.

Art. 7. — Le vainqueur du concours sera celui des concurrents qui, s'étant conformé aux règles de l'escrime et au règlement d'assaut annexé n'aura pas été vaincu ou sera sorti vainqueur le plus souvent des assauts de l'épreuve définitive.

RÈGLEMENT D'ASSAUT

DIRECTION DES SÉANCES

ARTICLE PREMIER. — La direction de chaque séance est confiée à un président avec voix prépondérante, assisté, à titre consultatif, d'un vice-président, placé en face de lui, de l'autre côté des tireurs, et des assesseurs.

DU PRÉSIDENT

Art. 2. — Le président est chargé de maintenir le bon ordre et de faire observer le règlement. Il a seul droit de prendre ou de donner la parole.

Art. 3. — Il veille à ce que les spectateurs s'abstiennent de toute appréciation à haute voix et de toute manifestation bruyante.

Art. 4. — Il invite, s'il le juge convenable, les tireurs à faire le mur.

Art. 5. — Le président est juge des assauts, il prononce sur les coups douteux. Il a le droit d'annoncer les coups de bouton qui ne seraient pas avoués par l'un des tireurs.

Pour le jugement des coups, il est aidé par le vice-président et les assesseurs.

Art. 6. — Lorsqu'il en voit l'utilité, il invite les tireurs à se reposer un instant, à reprendre du champ, à changer de côté.

En cas de corps à corps, le président fait remettre les tireurs en place lorsque le corps à corps se prolonge, ou même dès qu'il commence, s'il est incorrect.

Art. 7. — Le président détermine la durée des assauts à son gré, suivant l'intérêt de l'assaut et la fatigue des tireurs.

Art. 8. — Pendant l'assaut, aucune discussion, aucune réclamation des tireurs ne doit être tolérée par le président.

DU VICE-PRÉSIDENT

Art. 9. — Le vice-président est spécialement chargé de surveiller l'un des côtés des tireurs et de donner son avis au président sur les coups que celui-ci n'a pu voir complètement.

DES TIREURS

Art. 10. — Chaque tireur doit être muni d'une veste blanche ou de nuance très claire. La veste doit monter haut et être suffisamment solide. Le reste du costume peut être de nuance quelconque, mais doit offrir aussi des garanties de solidité.

Les masques devront être à double treillis.

Art. 11. — Les tireurs ne font le mur que sur l'invitation ou avec l'assentiment du président.

Art. 12. — Ils doivent s'abstenir d'attaquer par surprise, de partir trop vite sans avoir touché, croisé le fer ou sans s'être d'abord franchement mis en garde, de s'écarter de la ligne des assauts indiquée par la planche du désarmement.

Art. 13. — Les tireurs qui se serviraient du fleuret italien ne pourront utiliser que des fleurets ayant au plus 0,85 centimètres.

Art. 14. — La surface où les coups de bouton sont valables, dans un assaut, est délimitée par la ligne des clavicules et celle des hanches. Lorsqu'un tireur, par suite d'une position défectueuse, efface démesurément la poitrine et expose irrégulièrement une autre partie du corps, les coups de bouton portés sur cette partie peuvent compter suivant l'appréciation du président.

Art. 15. — La passe d'armes n'est considérée comme terminée que lorsque l'un des tireurs a été touché.

Art. 16. — Si un tireur atteint involontairement une partie du corps où les coups sont dits ne pas compter, son coup suffit du moins à arrêter la passe d'armes et à annuler la riposte ou la contre riposte de l'adversaire.

Art. 17. — Les tireurs ne doivent pas insister sur le coup de bouton.

Art. 18. — Ils doivent s'abstenir complètement de toute réclamation ou discussion.

Art. 19. — En cas de fatigue, ils peuvent demander du repos au président; mais, en dehors de ce cas, ils ne doivent parler que pour dire loyalement s'ils sont touchés.

DES SPECTATEURS

Art. 20. — Les spectateurs, dans l'intérêt de l'ordre de la séance comme de la bonne tenue des assauts, doivent s'abstenir de toute appréciation à haute voix, et s'ils applaudissent pendant la durée des passes d'armes, ne le faire que très discrètement.

Tout apparence de parti pris en faveur de l'un des tireurs doit être soigneusement évitée.

(1) Avec le mode de division des tireurs en deux camps (souvent employé en France et en Italie), dès les premiers tours, les tireurs capables de conquérir la 2^e ou 3^e place peuvent être évincés; le repêchage qui nous est permis quelquefois dans nos concours de Paris et qui n'est pas sans soulever des critiques est impossible dans un assaut international.

Depuis leur rénovation, par le grand humaniste que fut le Baron Pierre de Coubertin, en 1896, date des premiers Jeux de l'ère moderne, l'escrime a toujours fait bonne figure dans le concert des disciplines olympiques.

Nous nous devons pour l'histoire de notre sport de mettre en valeur quelques noms de Bretteurs célèbres, afin qu'ils ne sombrent pas dans l'oubli.

La réussite de ces escrimeurs se devait d'être connue.

"Pour la petite histoire", sachez que c'est le belge Victor BOIN qui prononça, en 1920, le **premier serment**

olympique à Anvers, où il fut médaille d'argent par équipes, à l'épée.

Le plus titré des escrimeurs aux Jeux Olympiques est l'italien Edoardo MANGIAROTTI, avec 15 médailles dont 7 en or.

La famille MANGIAROTTI, c'est trois générations de la "Squadra Azzurra", présente aux J.O. de 1908 à 1980. Edoardo avait 41 ans lorsqu'il réussit l'exploit d'un quatrième titre olympique à l'épée et d'une médaille d'argent au fleuret par équipes, en 1960 à Rome. Beau palmarès en 24 ans de carrière.

LES EXPLOITS EN ESCRIME

Rappelons pour l'histoire "la petite et la grande" les records masculins, les exploits familiaux et les exploits féminins.

Au fleuret individuel

Deux champions ont conservé leur couronne olympique deux fois de suite :

Nedo NADI (ITA/1912-1920)
Christian D'ORIOLO (FRA/1952-1956)

A l'épée individuelle

Ramon FONST (CUB/1900-1904)

Au sabre individuel

Quatre champions ont réussi le doublé :

Jenoe FUCHS (HON/1908-1912)
Rudolf KARPATI (HON/1956-1960)
Viktor KROVOPOUSKOV (URSS/1976-1980)
Jean-François LAMOUR (FRA/1984-1988)

Trois champions ont triomphé **dans deux disciplines différentes** la même année :

Ramon FONST (CUB/1904)
médaille d'or au fleuret et à l'épée
Nedo NADI (ITA/1920)
médaille d'or au fleuret et au sabre
Lucien GAUDIN (FRA/1928)
médaille d'or au fleuret et à l'épée

Record de titres consécutifs

6 pour Aladar GEREVITCH (HON) vainqueur six fois de suite de l'épreuve du sabre par équipes en 1932, 1936, 1948, 1952, 1956, 1960.

Aladar GEREVITCH détient aussi avec 7 victoires le **record du nombre de titres olympiques** : sabre individuel en 1948 et 6 titres par équipes.

Record de médailles olympiques

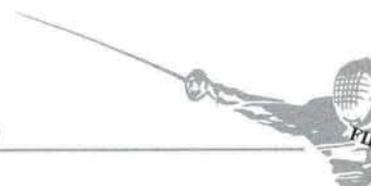
Edoardo MANGIAROTTI (ITA) 13 médailles : 6 en or, dont le titre individuel à l'épée en 1952, 5 en argent et 2 de bronze.

Record de médailles d'or au cours des mêmes Jeux

Nedo NADI (ITA) : 5 en 1920

Record de titres individuels

Ramon FONST (CUB)
3 épée 1900-1904 et fleuret 1904
Nedo NADI
3 fleuret 1912-1920 et sabre 1920



EXPLOITS FAMILIAUX

Les frères NADI (ITA) montent ensemble sur le podium du sabre individuel en 1920 : le cadet Nedo NADI obtient l'or, Aldo, son aîné, l'argent.

Les deux frères, toujours ensemble, en 1920, seront champions olympiques par équipes au trois armes, fleuret, épée et sabre.

Les frères MANGIAROTTI (ITA) montent ensemble sur le podium de l'épée individuelle en 1952 : Edoardo MANGIAROTTI obtient l'or, son cadet, Dario MANGIAROTTI, l'argent.

Les deux frères, toujours ensemble, en 1952, seront champions olympiques par équipes à l'épée.

Christian D'ORIOLO (FRA) double champion olympique du fleuret individuel (1952-1956) et double champion olympique du fleuret par équipes (1948-1952), est le cousin de Pierre JONQUERES D'ORIOLO, double champion olympique de sauts d'obstacles (1952-1964).

Mario Aldo MONTANO et Mario Tullio MONTANO (ITA) deviennent champions olympiques au sabre par équipes en 1972.

EXPLOITS FEMININS

Au fleuret individuel

Une seule championne a conservé sa couronne olympique : Ilona ELEK (HON/1936-1948). Elle sera encore médaille d'argent en 1952.

La soviétique Yelena BELOVA-NOVIKOVA a collectionné les titres au fleuret : 4. En 1968, elle est championne olympique individuelle et par équipes. 1972-1976 : championne olympique par équipes, médaille de bronze individuelle en 1976, médaille d'argent par équipes en 1980. Yelena BELOVA-NOVIKOVA, avec 6 médailles, est l'escrimeuse la plus récompensée de l'histoire olympique.

Au fleuret par équipes

L'URSS détient le record de victoires olympiques : 4 en 1960-1968-1972-1976.

Pour mémoire, l'affiche des Jeux Olympiques de Paris en 1900 représente une escrimeuse en grande tenue. On se demande encore comment ces Jeux ont pu survivre à une telle aventure, car il n'y eu ni cérémonie d'ouverture, ni cérémonie de clôture, mais où les femmes firent leur première apparition dans certaines compétitions olympiques.

Ces anecdotes et résultats sont le fruit de recherches parues dans les différents écrits sur la vie du Baron Pierre de Coubertin et sur l'histoire des Jeux Olympiques.



D. MANGIAROTTI (Italie) médaille d'argent
E. MANGIAROTTI (Italie) médaille d'or
ZAPPELLI (Suisse) médaille de bronze



"La grande squadra azzura"
Delfino, E. Mangiarotti, Pavesi, Marini,
Saccaro, Pellegrino

Voir loin



Pierre de Coubertin.

*C'est en 1880, à peine âgé de 17 ans que
Pierre de Coubertin chercha à pénétrer l'idée de la vitalité anglo-saxonne.
Née en Angleterre de la réforme scolaire de Thomas Arnold de Rugby,
c'est le système anglais d'instruction publique
qui a inspiré la démarche de Coubertin.*

*Dès son retour sa conviction était faite et c'était le début d'un véritable apostolat.
D'abord en France, avec la publication en 1888, il a alors 25 ans,
de «L'éducation en Angleterre».*

*On peut donc considérer cette visite comme le catalyseur
de ce qui sera plus tard perçu comme la véritable renaissance du sport moderne.
Par la suite le sport s'est étendu à travers le monde à une vitesse surprenante,
mais la chose qu'il désignait ne devait prendre son sens véritable que bien plus tard,
quand la passion de l'exercice physique fut associée dans les esprits
à l'idée de progrès social et au culte de la beauté vivante.*

Parler franc

Vœux émis par le Congrès dans sa séance plénière du 23 juin 1894

*«Est amateur en athlétisme toute personne qui n'a jamais pris part
à une course publique ouverte à tous venants,*

ni concouru pour un prix en espèces

*ou pour une somme d'argent de quelque source qu'elle provienne,
notamment des admissions sur le terrain: ou avec des professionnels*

ou qui n'a jamais été à aucune période de sa vie,

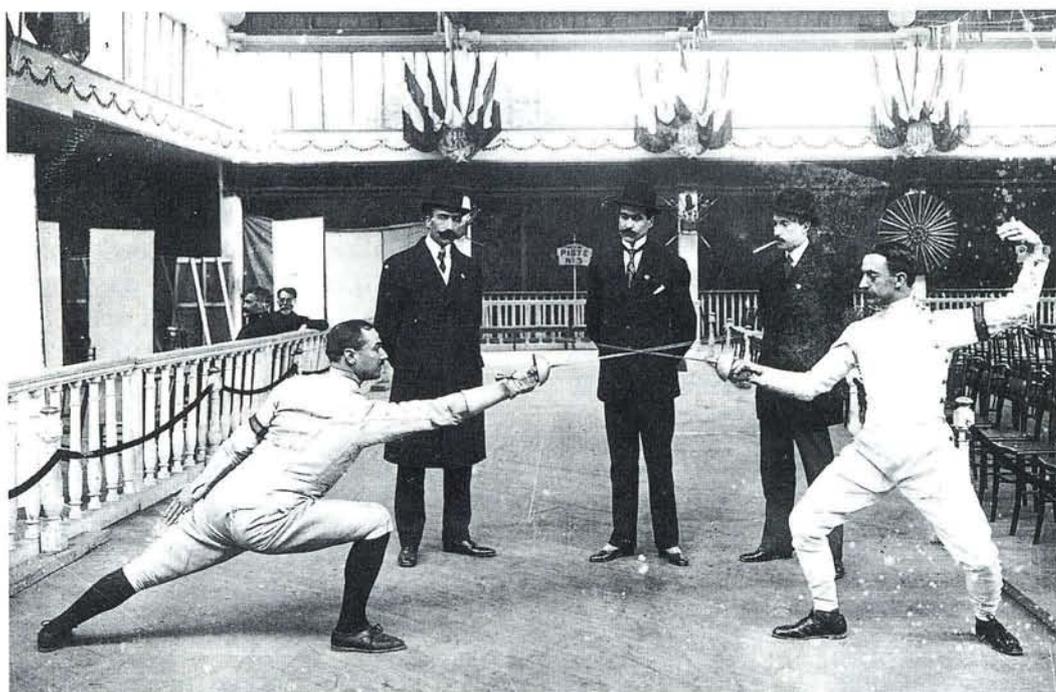
professeur ou moniteur salarié d'exercices physiques.

*Très exceptionnellement, les Unions ou fédérations de Sociétés pourront autoriser la
rencontre entre amateurs et professionnels, pourvu que les prix offerts*

ne soient pas des prix en espèces.

*Toute infraction aux règles de l'Amateurisme
entraîne la disqualification d'amateur.»*

(Article 1)



*«L'amateurisme, admirable momie qu'on pourrait transporter
au musée de Boulaq comme spécimen de l'embaumement moderne!»*

(Pierre de Coubertin)

Agir ferme

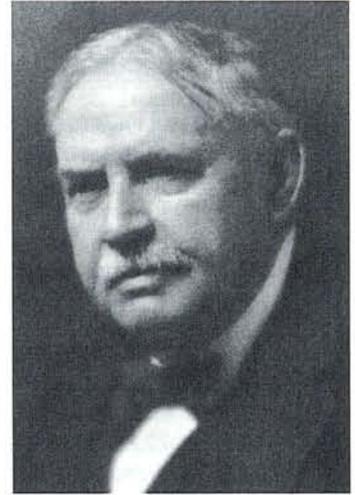
La trinité immuable



*Charles Herbert,
«le taciturne»,
secrétaire de
l'Amateur Athletic
Association de
Londres.*



*Pierre de Coubertin,
«l'universaliste», représentant de la France et de l'Europe continentale.*



*William Hoane,
«l'ami fidèle»,
professeur à
l'Université
de Princeton.*

SENIORS

FLEURET DAMES

Sparkassen Cup Leipzig, Allemagne 23-24 mars 1996

1. BORTOLOZZI Francesca (ITA)
2. VEZZALI Valentina (ITA)
3. BADEA Laura (ROU)
3. XIAO Aihua (CHI)
5. BAU Sabine (ALL)
6. CHARKOVA Olga (RUS)
7. MOHAMED Aida (HON)
8. MAGNAN Clothilde (FRA)

Tournoi International Buenos Aires, Argentine 13-14 avril 1996

1. TRILLINI Giovana (ITA)
2. BIANCHEDI Diana (ITA)
3. BADEA Laura (ROU)
3. JANOSI Zsuzsa (HON)
5. VEZZALI Valentina (ITA)
6. BORTOLOZZI Francesca (ITA)
7. LANTOS Gabriella (HON)
8. WUILLEME Adeline (FRA)

Trofeo Esperia Côme, Italie 26-27 avril 1996

1. VEZZALI Valentina (ITA)
2. FICHTEL-MAURITZ A. (ALL)
3. BOIKO Svetlana (RUS)
3. HATOEL Lydia (ISR)
5. BIANCHEDI Diana (ITA)
6. JANOSI Zsuzsa (HON)
7. XIAO Aihua (CHI)
8. SCHIEL Gesine (ALL)

Tournoi International Atlanta, USA 02-03 mai 1996

1. VEZZALI Valent. (ITA)
2. FICHTEL-M. A. (ALL)
3. BORTOLOZZI F. (ITA)
3. TRILLINI Giovanna (ITA)
5. BADEA Laura (ROU)
6. BIANCHEDI Diana (ITA)
7. JANOSI Zsuzsa (HON)
8. BAU Sabine (ALL)

C. M. Équipes Côme, Italie 28 avril 1996

1. ITALIE
2. ROUMANIE
3. POLOGNE
4. BULGARIE
5. RUSSIE
6. CHINE
7. USA
8. JAPON

C. M. Équipes Atlanta, USA 04 mai 1996

1. ITALIE
2. ROUMANIE
3. RUSSIE
4. ALLEMAGNE
5. FRANCE
6. ISRAEL
7. USA
8. HONGRIE

Challenge UAP-Massalia Marseille, France 17-18 mai 1996

1. WUILLEME A. (FRA)
2. WEBER Monika (ALL)
3. BAU Sabine (ALL)
3. BORTOLOZZI F. (ITA)
5. BADEA Laura (ROU)
6. MOHAMED Aida (HON)
7. GRICHINA Elena (RUS)
8. OHAYON Ayelet (ISR)

FLEURET HOMMES

Coupe de la Banque OTP Budapest, Hongrie 30-31 mars 1996

1. YE Chong (CHI)
2. BOIDIN Franck (FRA)
3. ERSEK Zsolt (HON)
3. MARSJ Mark (HON)
5. GOLOUBITSKI Serguei (UKR)
6. ARPINO Marco (ITA)
7. ROEMER Uwe (ALL)
8. BEAUDAN Nicolas (FRA)

Coupe du Monde Équipes Budapest, Hongrie 01 avril 1996

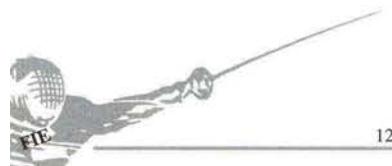
1. ITALIE
2. ALLEMAGNE
3. POLOGNE
4. AUTRICHE
5. CHINE
6. RUSSIE
7. DANEMARK
8. HONGRIE

Lowe Von Bonn Bonn, Allemagne 27-28 avril 1996

1. TUCKER LEON Rolando (CUB)
2. KOCH Alexander (ALL)
3. GREGORY GIL Elvis (CUB)
3. LHOTELLIER Patrice (FRA)
5. GOLOUBITSKI Serguei (UKR)
6. ARPINO Marco (ITA)
7. MAMEDOV Ilgar (RUS)
8. PAVLOVITCH Vladislav (RUS)

Challenge UAP-Rommel Paris, France 10-11 mai 1996

1. GARCIA PEREZ Oscar (CUB)
2. TUCKER LEON Rolando (CUB)
3. TADDEI Lorenzo (ITA)
3. SCHACHE Lars (ALL)
5. GREGORY GIL Elvis (CUB)
6. CERIONI Stefano (ITA)
7. LHOTELLIER Patrice (FRA)
8. BISSDORF Ralf (ALL)



Reinhold Würth Cup
Tauberbischofsheim, Allemagne
16-17 mars 1996

1. NAGY Tímea (HON)
2. BUTKIEWICZ D. (POL)
3. MILANOLI Luisa (ITA)
3. MAZINA Marina (RUS)
5. DUPLITZER Imke (ALL)
6. TRIPATHI Sanghita (FRA)
7. KIM Hee Jeung (KOR)
8. VIBORNOVA Eva (UKR)

Challenge J. NOWARA
Luxembourg,
13-14 avril 1996

1. BOKEL Claudia (ALL)
2. NASS Katja (ALL)
3. ITTNER Eva-Maria (ALL)
3. VIBORNOVA Eva (UKR)
5. FLESSEL Laura (FRA)
6. MORESSE Sophie (FRA)
7. UGA Elisa (ITA)
8. TESAROVA Tereza (TCH)

Challenge Ipswich
Ipswich, Grande-Bretagne
20-21 avril 1996

1. JERMAKOVA Oksana (EST)
2. BUERKI Gianna (SUI)
3. VOSU Marika (EST)
3. ROHI Heidi (EST)
5. BOKEL Claudia (ALL)
6. CHAPPE Taymi (ESP)
7. CASTILLEJO Rosa (ESP)
8. COMETTI Sara C. (ITA)

Coupe de la Banque OTP
Budapest, Hongrie
04-05 mai 1996

1. NAGY Tímea (HON)
2. SZALAY Gyongyi (HON)
3. TITOVA Viktoria (UKR)
3. GARCIA Miraida (CUB)
5. HORMAY Adrienne (HON)
6. MAZINA Maria (RUS)
7. OSINGA Pernette (HOL)
8. SAVIC-SOTRA Tamara (YOU)

Challenge Zürich
Zürich, Suisse
11-12 mai 1996

1. BARLOIS Valérie (FRA)
2. LEBEDEVA-GORSK. E (RUS)
3. CHAPPE Taymi (ESP)
3. SIDIROPOULOUS Niki (GRE)
5. FLESSEL Laura (FRA)
6. ITTNER Eva-Maria (ALL)
7. PALMA Milagros (CUB)
8. BUTKIEWICZ D. (POL)

Trophee citta di Legnano
Legnano, Italie
24-25 mai 1996

1. FLESSEL Laura (FRA)
2. BOKEL Claudia (ALL)
3. UGA Elisa (ITA)
3. NASS Katja (ALL)
5. MORESSE Sophie (FRA)
6. TITOVA Viktoria (UKR)
7. ZALAFFI Margherita (ITA)
8. JERMAKOVA Oksana (EST)

Heidenheimer Pokal
Heidenheim, Allemagne
13-14 avril 1996

1. SCHMITT Arnd (ALL)
2. KAJAK Andrus (EST)
3. YANG Roy Sung (KOR)
3. CHOUINARD Jean-Marc (CAN)
5. SRECKI Eric (FRA)
6. MAZZONI Angelo (ITA)
7. KOVACS Ivan (HON)
8. CARPENTER James (USA)

Grand Prix de Berne
Berne, Suisse
20-21 avril 1996

1. CHANG Tae Suk (KOR)
2. CUOMO Sandro (ITA)
3. SCHMITT Arnd (ALL)
3. PHILIPPE Franz (FRA)
5. VANKY Peter (SUE)
6. FLEGLER Michael (ALL)
7. KOLOBKOV Pavel (RUS)
8. BORRMANN Elmar (ALL)

Coupe du Monde Équipes
Neuchâtel, Suisse
22 avril 1996

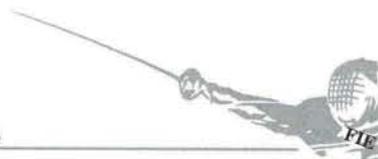
1. RUSSIE
2. HONGRIE
3. FRANCE
4. ESTONIE
5. SUISSE
6. CANADA
7. COREE DU SUD
8. POLOGNE

Tournoi International
Buenos Aires, Argentine
04-05 mai 1996

1. DI MARTINO Jean-F. (FRA)
2. OBRY Hugues (FRA)
3. NOWOSIELSKI Dan (CAN)
3. PHILIPPE Franz (FRA)
5. CUOMO Sandro (ITA)
6. MAZZONI Angelo (ITA)
7. RANDAZZO Maurizio (ITA)
8. LEROUX Robert (FRA)

Trofeo Carroccio
Legnano, Italie
18-19 mai 1996

1. KAABERMA Kaido (EST)
2. ZHAO Gang (CHI)
3. LEROUX Robert (FRA)
3. HENRY Jean-Michel (FRA)
5. DI MARTINO Jean-F. (FRA)
6. OBRY Hugues (FRA)
7. KOLOBKOV Pavel (RUS)
8. BORRMANN Elmar (ALL)



Coupe du Monde ÉquipesVercelli, Italie
20 mai 1996

1. ESTONIE
2. RUSSIE
3. FRANCE
4. POLOGNE
5. ESPAGNE
6. ITALIE
7. COLOMBIE
8. USA

Challenge Charles MartelPoitiers, France
01-02 juin 1996

1. DI MARTINO Jean-François (FRA)
2. OBRY Hugues (FRA)
3. SRECKI Eric (FRA)
3. HENRY Jean-Michel (FRA)
5. KOVACS Ivan (HON)
6. PHILIPPE Franz (FRA)
7. GOMEZ Miguel (ESP)
8. MARX Michael (USA)

Challenge de Kansas CityKansas City, USA
22-23 mars 1996

1. TOUYA Damien (FRA)
2. GUTZEIT Vadim (UKR)
3. TERENCE Tonhi (ITA)
3. KIRIENKO Grigori (RUS)
5. CHARIKOV Sergei (RUS)
6. LUPEICA Alin (ROU)
7. HUCHWAJDA Jacek (ALL)
8. BLECKMANN Franck (ALL)

Coupe du Monde ÉquipesKansas City, USA
24 mars 1996

1. FRANCE
2. ROUMANIE
3. RUSSIE
4. ITALIE
5. ALLEMAGNE
6. POLOGNE
7. ESPAGNE
8. CANADA

Glaive d'AsparoukhSofia, Bulgarie
20-21 avril 1996

1. POZDNIAKOV S. (RUS)
2. CASERTA Raffaello (ITA)
3. CHARIKOV Sergei (RUS)
3. DUCHEIX Franck (FRA)
5. TARANTINO Luigi (ITA)
6. COUDERC Laurent (FRA)
7. GUTZEIT Vadim (UKR)
8. SZABO Bence (HON)

Sabre de WolodyjowskiVarsovie, Pologne
11-12 mai 1996

1. TOUYA Damien (FRA)
2. GOURDAIN Matthieu (FRA)
3. SZABO Bence (HON)
3. MEDINA Fernando (ESP)
5. NAVARRETE Jozsef (HON)
6. GUTZEIT Vadim (UKR)
7. TOMCZAK Maciej (POL)
8. COVALIU Mihai (ROU)

Torneo villa de MadridMadrid, Espagne
18-19 mai 1996

1. DAURELLE Philippe (FRA)
2. NAVARRETE Jozsef (HON)
3. CHARIKOV Sergei (RUS)
3. WIESINGER Steffen (ALL)
5. KOEVES Csaba (HON)
6. SZNAJDER Rafal (POL)
7. OLECH Janusz (POL)
8. DI LAURO Fabio (ITA)

Coupe du Monde ÉquipesMadrid, Espagne
20 mai 1996

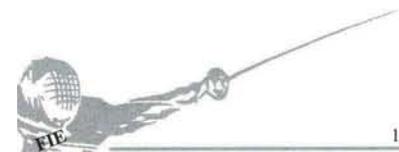
1. ITALIE
2. POLOGNE
3. RUSSIE
4. ESPAGNE
5. FRANCE
6. ROUMANIE
7. USA
8. CHINE

Trofeo LuxardoAbano Terme, Italie
24-25 mai 1996

1. POZDNIAKOV S. (RUS)
2. TERENCE Tonhi (ITA)
3. KIRIENKO Grigori (RUS)
3. COUDERC Laurent (FRA)
5. BECKER Felix (ALL)
6. TARANTINO Luigi (ITA)
7. DAURELLE Philippe (FRA)
8. GRIGORE Daniel (ROU)

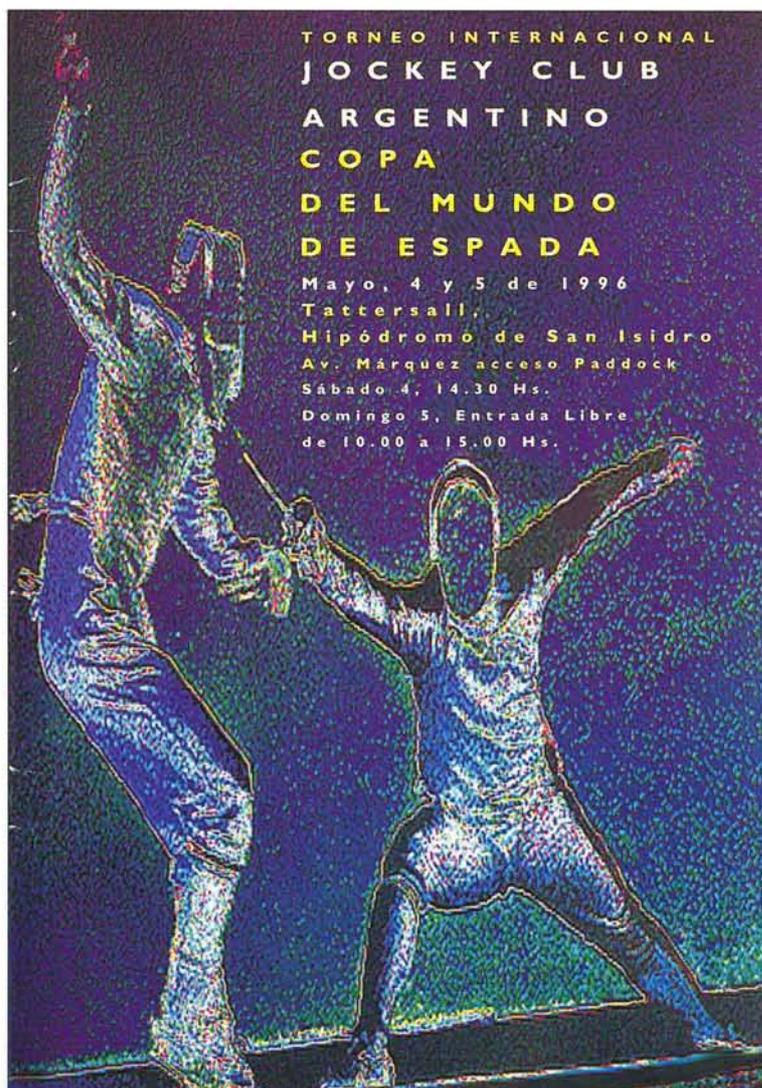
Coupe du Monde ÉquipesAbano Terme, Italie
26 mai 1996

1. RUSSIE
2. ITALIE
3. ROUMANIE
4. COREE DU SUD
5. CHINE
6. USA
7. ARABIE SAOUDITE
8. HOLLANDE

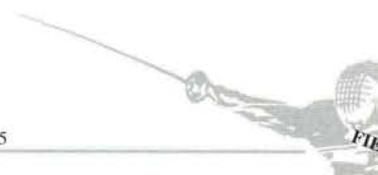


COUPE
DU
MONDE
DE
BUENOS
AIRES

EPEE HOMMES
SENIORS
catégorie A
4-5 mai 1996



De g. à dr., OBRY (FRA), DI MARTINO (FRA), NOWOSIELSKI (CAN) et PHILIPPE (FRA)



CHALLENGE

UAP - ROMMEL

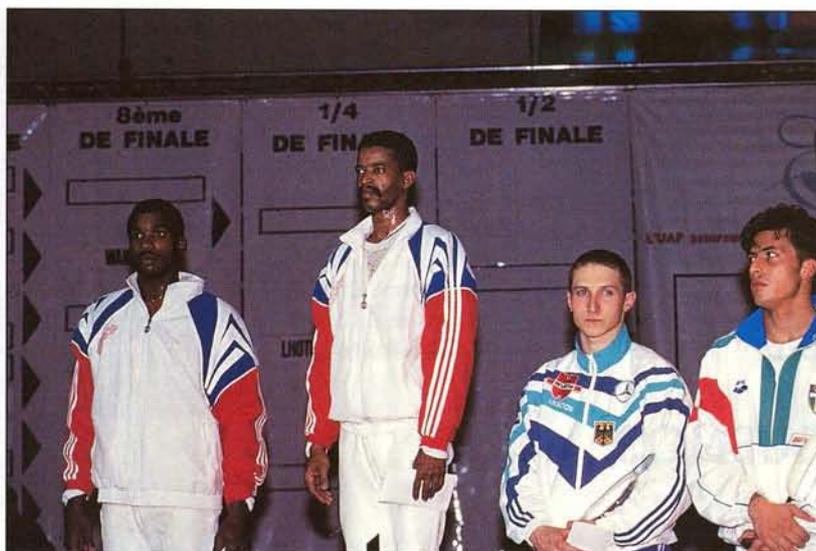
Fleuret hommes

seniors

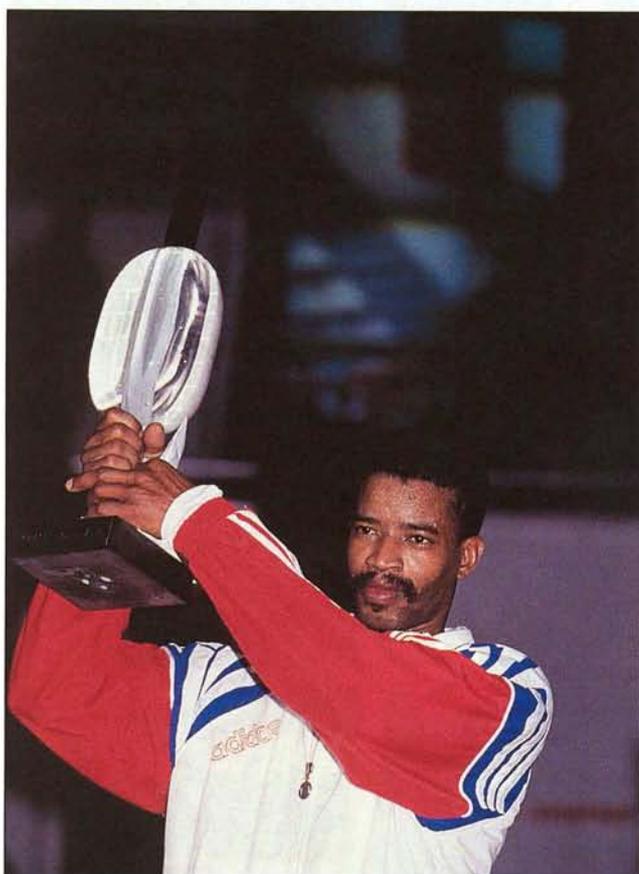
catégorie A

Paris

10-11 mai 1996



*Le podium du tournoi : de g. à dr. :
GREGORY (CUB), GARCIA-PEREZ (CUB), SCHACHE (ALL) et TADDEI (ITA)*

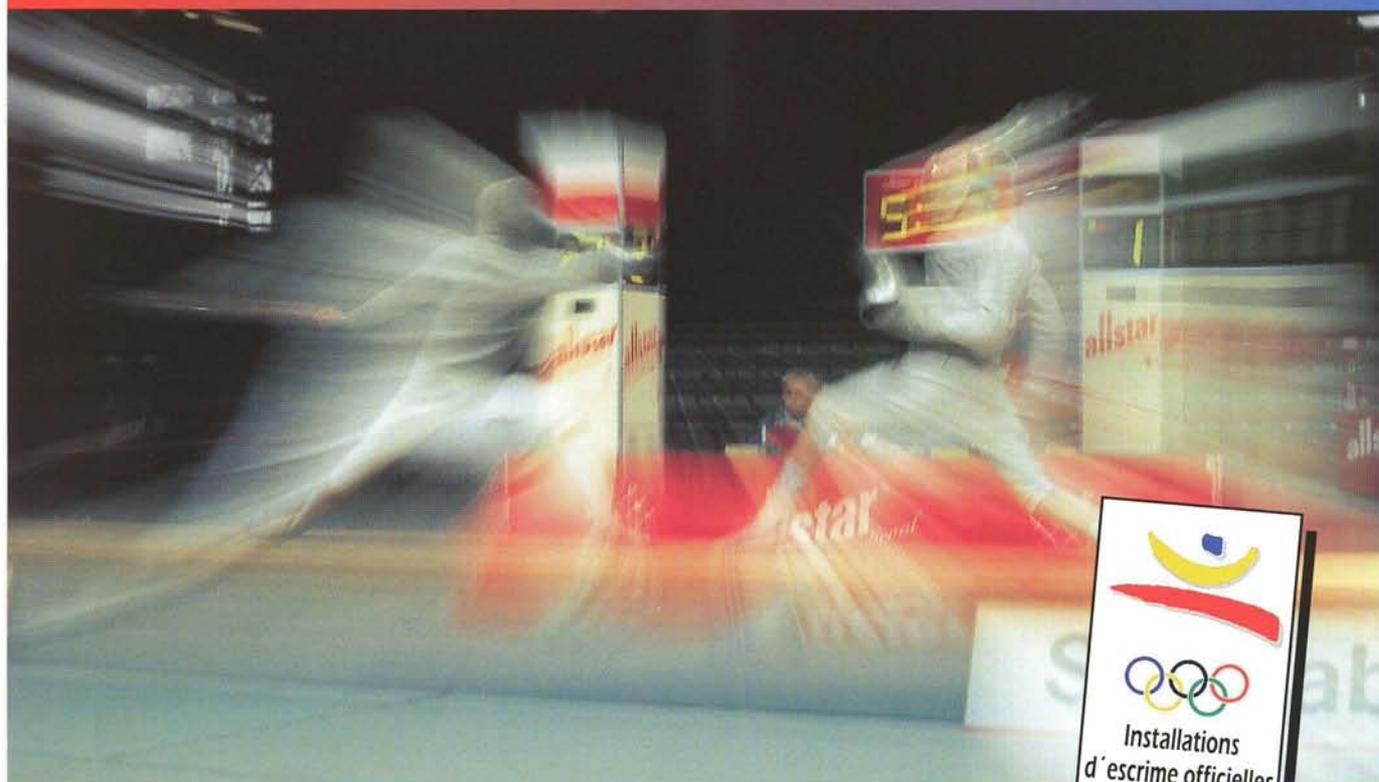


Oscar GARCIA-PEREZ, vainqueur du Challenge



GARCIA / SCHACHE, demi-finale.

allstar et Uhlmann
sont les synonymes de
qualité, innovation et compétence
dans le monde de l'escrime
Ne vous contentez pas de moins !



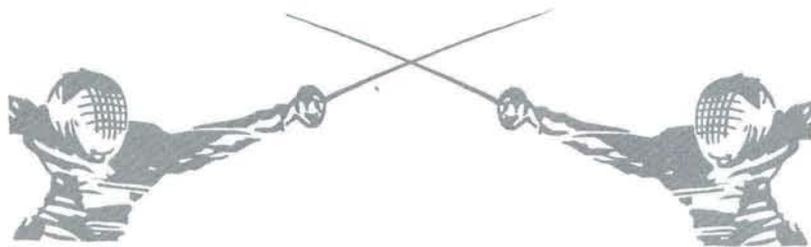
allstar
international

Fecht-Center GmbH & Co.KG
Carl-Zeiss-Str.61, D-72770 Reutlingen
Telefon 07121/ 52025-26
Fax 07121/ 59428 Telex 729540

Uhlmann
International

Fechtsport GmbH & Co.KG
Umlandstraße 12, D-88471 Laupheim
Telefon 07392/ 6018
Fax 07392/ 2373 Telex 719410

Après la Belgique,
c'est l'Espagne qui organisera les
championnats du monde juniors
et cadets en 1997
à Ténérife (Iles Canaries).



Le président **RÉNÉ ROCH** remet à **M. ANGEL MARTINEZ-VASSALLO**, entraîneur national de la Fédération Royale Espagnole d'escrime, le drapeau de la F.I.E. pour l'organisation des championnats juniors/cadets 1997. A ses cotés **M. ALEXANDRE WALNIER**, président de la Fédération Royale Belge, organisateur de l'édition 1996 de Tournai dont la réussite fût complète.

CHAMPIONNATS DU MONDE JUNIORS ET CADETS

Nous remercions vivement les Fédérations Nationales qui ont eu l'amabilité de nous faire parvenir un article sur leurs tireurs qui ont été Champions du Monde à Tournai (Belgique), en avril 1996.

Fédération Allemande d'Escrime

Natascha LOTTER Championne du Monde 1996 - Fleuret dames Cadettes

Natascha LOTTER (née le 15 juillet 1979), jeune fleuretiste du club d'escrime de Tauberbischofsheim, est entrée très tôt en contact avec l'escrime. Elle vient d'une famille où l'escrime joue un rôle important depuis longtemps.

Natascha a un frère et une sœur dont les noms sont bien connus dans le domaine de notre sport. Elle est la plus jeune des trois. Son frère, Carsten, est champion d'Europe des Cadets et sa sœur, Tatjana, a participé aux Championnats du Monde des Juniors/Cadets, et a été finaliste dans certains tournois de la Coupe du Monde.

A l'âge de six ans, Natascha est devenue membre du club de Tauberbischofsheim, après avoir fait ses premiers pas dans un groupe de jeunes appartenant à un modèle de coopération entre l'école, et le club de Tauberbischofsheim. Là, dans la « Forge des Médailles », son talent a très vite été reconnu, et développé avec grand soin par Maître Lajos SOMODI, son entraîneur personnel.

Eu égard à son âge, le palmarès de Natascha est assez remarquable, et il additionne plusieurs succès impressionnants.

En 1995, elle a remporté la médaille de bronze aux

Championnats du Monde Cadets qui se sont déroulés à Paris. Cette année, elle obtient la deuxième place à la compétition de la Coupe du Monde Juniors à Bochum, et la troisième à Etampes. Le point culminant de sa jeune carrière est cependant la médaille d'or qu'elle vient de gagner aux Championnats du Monde Cadets à Tournai en Belgique, il y a quelques semaines.

Son quatrième rang dans le Classement de la Coupe du Monde de la saison 1995/1996 prouve une fois encore le haut niveau que Natascha a déjà atteint. Pour elle, jeune fille assidue et ambitieuse, sa participation aux Jeux Olympiques ou aux Championnats du Monde Seniors est le but à poursuivre pour l'avenir.

Actuellement, Natascha fréquente la 11ème classe du lycée Matthias Grünwald à Tauberbischofsheim, et sortira de l'école en 1998 après le bac. Le même enthousiasme qu'elle témoigne à l'escrime l'aide à obtenir de bons résultats scolaires. C'est avec discipline et effort qu'elle va droit au but qu'elle s'est fixé.

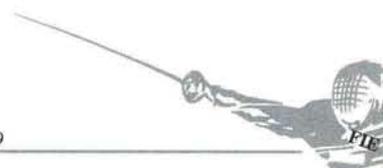
Bien que le sport et l'école lui prennent une bonne partie de son temps, Natascha cultive encore d'autres centres d'intérêts. Elle nage ou joue au tennis et, de temps en temps, elle fait des excursions à bicyclette dans les environs de Tauber.

Fédération Hongroise d'Escrime

Petra PATOCS Championne du Monde 1996 - Épée dames Cadettes

She is seventeen years old. She is living in Miskolc and fences in the club Diosgyor. Her coach is her father, Béla PATOCS. Last year she was the best hungarian

cadettes fencer, who is not living in the capital, Budapest. Tournai was her first great international event.



Alexei SELIN « J'étais sûr de la victoire »
Champion du Monde 1996 - Épée hommes cadets

Né le 9 juillet 1979,
 il habite Voskressensk, ville dans la région de Moscou.
 1,92 m, 82 kg
 Entraîneur Youri KOUZNETSOV

Meilleurs résultats :

- Champion du Monde Cadets (1996) première place au Championnat de Russie chez les Cadets (1996)
- finaliste de la compétition de Coupe du Monde Juniors à Budapest (1996)

Alexei a porté la dernière touche, touche victorieuse, contre l'épéiste italien Michele PARTANNI. Il a enlevé son masque mais il n'a ni sauté de joie ni poussé de cri enthousiaste ; en gagnant la première victoire importante de sa carrière sportive, Alexei n'a pas montré ouvertement sa joie. Il a reçu tranquillement les félicitations, ses yeux clairs ne traduisant aucune émotion. Il ne semblait pas se rendre compte de ce qu'il avait accompli. A ma question posée sur la piste même - SELIN restant toujours dans l'ardeur de la lutte -, il a répondu inopinément : « Oui, j'étais certain de gagner ! » !

Son entraîneur, Youri KOUZNETSOV, a presque réagi de la même manière aux félicitations exaltantes. Ce qui était, à mon avis, le plus important pour lui à ce moment-là, c'est que son élève, tout proche de la défaite au milieu du combat, ait su se reprendre. Il a écouté les conseils judicieux de son entraîneur, et a exécuté, sur le vif, toutes les recommandations que celui-ci lui avait faites. Plus tard, lors de nos entretiens, je me suis rendu compte que l'élève et l'entraîneur avaient pratiquement les mêmes explications. Ce résultat est logique, mais plutôt intermédiaire, car c'est une étape de préparation aux Jeux Olympiques de l'an 2000 ».

Alexei SELIN se souvient du combat le plus difficile, et ce n'était pas celui avec l'italien, adversaire gênant et mobile, mais celui pour la classification parmi les huit plus forts - contre l'américain Rasha GREENHOUSE. Lors de ce combat, Alexei prenait facilement l'avantage en multipliant les touches, mais l'américain égalisait tout le temps le score. Quand ce match fut terminé, SELIN a poussé un soupir de soulagement : il a su tou-

tefois échapper à la défaite dans ce match contre un adversaire très incommode pour lui.

Le chemin d'Alexei SELIN dans le sport est simple et ordinaire. Il a commencé, il est vrai, à pratiquer l'esgrime par hasard. Quand Alexei était en 5ème année d'études, sa mère était mécontente du niveau professionnel de son professeur principal. Et Alexei a changé d'école en s'inscrivant dans une classe sportive : ce garçon était habile et bien préparé sur le plan physique. Et c'est là qu'il a attiré l'attention de l'entraîneur Youri KOUZNETSOV, et le travail habituel et nécessaire a commencé à devenir intéressant. « Pour moi, dit Alexei, l'esgrime était et demeure toujours un travail, un hobby et un mode de vie. J'aime tout, les entraînements et les compétitions. J'aime beaucoup combattre contre un adversaire difficile, l'emporter par des feintes, chercher et étudier de nouveaux procédés intéressants. Bref, j'aime beaucoup cette vie ».

En analysant les capacités et les particularités d'Alexei, Youri KOUZNETSOV le compare avec son frère cadet. A première vue, ce dernier est plus agile, vif et prompt. Il saisit tout d'un coup d'œil, on peut même dire que c'est un escrimeur né.

Mais l'entraîneur estime qu'il a le caractère « d'un chat qui se promène lui-même ». Il vient s'entraîner lorsqu'il en a envie, sinon il s'occupe d'autre chose. Alexei est plus sérieux, il travaille beaucoup, et lorsqu'il a compris et assimilé quelque chose, il l'utilisera à coup sûr un jour dans les combats.

Alexei ne voit pas sa vie sans le sport. Il a déjà fait son choix et n'entend rien changer dans sa vie. Le soutien de ses parents, ayant travaillé pendant toute leur vie dans un combinat chimique, y joue un rôle grandissant. Ils espèrent que leur fils aura un destin intéressant et heureux. Il importe aussi qu'Alexei s'entraîne sous la direction de Youri KOUZNETSOV, sage et expérimenté, qui a formé de nombreux épéistes connus, notamment Alexandre BEKETOV.

Je suis certaine que ce n'était pas la dernière victoire d'Alexei SELIN. Et si tout va bien, et que rien d'extraordinaire ne se produit, Alexei et son entraîneur parviendront à atteindre leur but.

Tatiana KOLTCHANOVA



Alexandre SOURIMTO Champion du Monde 1996 - Sabre Cadets

Alexandre SOURIMTO a commencé à pratiquer l'escrime en 1988 à l'école sportive « DINAMO » à Minsk. Cette école a donné au Monde de l'Escrime des champions tels que : Hélène BELOVA, Tatiana SAMOUSSENKO, Alexandre ROMANKOV, Nicolai ALIOKHIN. Le premier entraîneur d'Alexandre est Grigori LOPATNEV, c'est lui qui l'entraîne jusqu'à présent et qui a fait de lui un champion.

Alexandre SOURIMTO se donne complètement à l'escrime. Il est très doué mais il se rend compte qu'il faut travailler dur pour être le premier. D'ailleurs, être le premier partout et toujours est devenue sa devise dans la vie. Et Alexandre fait tout pour la réaliser. Très vite il est devenu le N°1 de Belarus au Sabre, et pas seulement parmi les cadets, mais également parmi les juniors. Ce garçon a du caractère et il est toujours exigeant envers

lui-même. Ses nombreux amis, avec qui il fait toujours preuve de patience et de compréhension, le respectent beaucoup. En dehors de l'escrime, Alexandre adore jouer au football.

En 1992, Alexandre SOURIMTO est entré à l'internat sportif. Il a réussi ses études. A la sortie de l'internat, il veut entrer à l'Académie du Sport et de la Culture Physique.

Alexandre est sûr que dans un proche avenir il sera capable d'arriver à des résultats encore meilleurs dans l'arène internationale. Bonne chance Alexandre le vainqueur !

Dmitri CHITCHKO
Vice-président F.E.R.B.

Fédération Hongroise d'Escrime

Aïda MOHAMED Championne du Monde 1996 - Fleuret dames juniors

She is twenty years old. Before that victory, in Tournai, she has already been two times junior world champion. First time in Istanbul, when she was only fifteen, second time in Genova. In 1993, she was seventeen when she reached the hungarian national team, and immediatlely

she was silver medallist in WC in Essen. That was her best individual result, and by teams she was third in WC in Athens (1994). Her club is MTK, the name of her coach is Solti ANTAL.

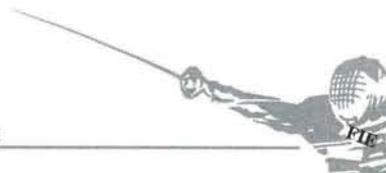
Fédération Allemande d'Escrime

Christian SCHLECHTWEG Champion du Monde 1996 - Fleuret hommes juniors

« El año que viene llegaré cerca de todos los grandes »

El campeón mundial Juniors en la especialidad de Florete se ha puesto a sí mismo un monumento: es el primer campeón mundial berlinés en la histo-

ria. Esto, no sólo causó alegría entre los berlineses, sino también en su Club SC Berlín. La medalla de oro en individual y su tercer puesto en la competición por equipos es continuación, para Christian, de las buenas tradiciones del Club que,



antes de la reunificación alemana, tenía el nombre de SC Dynamo Berlín. Hartmuth BEHRENS, que entrenó a Christian SCHLECHTWEG en Berlín hasta mediados de 1995, consiguió en 1983, con el Equipo Nacional de la Alemania Democrática, el título de subcampeón del mundo. Aris ENKELMANN perteneció en 1986 al equipo que ganó la medalla de bronce. También Mandy NIKLAUS (medalla de bronce en 1982) y Simone RIEPER (5ª clasificada mundial en 1985), así como Uwe ROMER (campeón mundial por equipos en 1993) y Lars SCHACHE (subcampeón mundial juniors y 1º en la Copa de Europa en 1995) que pertenecen ahora al FC Tauberbischofsheim, provienen del SC Berlín.

El éxito de Christian SCHLECHTWEG es resultado del trayecto seguido por este "top" atleta de la nueva generación. Tiene 20 años, mide 1'95 m, cursa el bachillerato, está técnica y tácticamente instruido por el SC Berlín. Ha sido muchas veces campeón alemán, tanto individual como por equipos, y también subcampeón junior de Copa de Europa en 1994 y 5º en la Copa Mundial de 1995.

Antes del citado campeonato mundial, Christian consiguió un triunfo mundial en Mödling y un bien merecido 2º puesto en el campeonato alemán masculino. Después de las "poules" partió, sin

duda, como uno de los favoritos. En la final contra el chino WANG (15:6), cumplió con su citado papel de favorito. « Para terminar mi vida como Junior, quería ganar una medalla, pero el título significa una mayor alegría para mí », dijo el berlinés.

Impulsivo en la pista, se comporta modestamente fuera de ella, aunque siempre está preparado para un chiste. Lo suyo no son las grandes palabras. Él quiere convencer con rendimiento. Su entrenador con el equipo de la Alemania Democrática en 1980, Peter ULBRICH, 6º en los Juegos Olímpicos a sable, confirma el talento y la fuerte voluntad que su protegido tiene. « Si hace algo lo hace al 100 %, así que es agradable trabajar con él. ».

Christian, hijo de profesor y comerciante, empezó a practicar esgrima a los 10 años. Fue seleccionado en su escuela y, después, en el centro de entrenamiento del barrio berlinés de Blesdorf, con Hans Jörg KAUFMANN, aprendió a usar el filo de su arma, hasta que llegó a la escuela de deporte situada al este de Berlín.

« El ataque es la mejor defensa », es su lema. « El año que viene quiero conseguir la conexión con los adultos », dice Christian SCHLECHTWEG con firmeza, para quien el ex-Dresdner Udo WAGNER, 2º en los Juegos de 1988, era antes su modelo.

Fédération Hongroise d'Esgrime

Gabor BOCZO Champion du Monde 1996 - Épée hommes juniors

He is nineteen years old. Two years ago, in Mexico City, he won the junior epee world championships, and in the same year he was third among the cadets. He is living in

Tapolca, about two hundred kilometres from Budapest, and his coach is a woman, whose name is Eitner KINGA.

Fédération Hongroise d'Esgrime

Zsolt NEMCSIK Champion du Monde 1996 - Sabre Juniors

He is nineteen years old. This was his first great success, before Tournai he never fought in a junior world championship. His club is called Vasas, in Budapest,

and his coach is Gerevich GYORGY, member of the worldly famous Gerevich family.



ÉQUIPE DES JEUNES

CHAMPIONNE DU MONDE 1996 : LA POLOGNE

Polish team appeared in composition:

Women's foil

RYBICKA Anna, born in 1976
World champion of Cadets in 1994
3rd place in the Junior World Championships in 1994

Men's foil

MOCEK Slawomir, born in 1976
Winner of the Junior World Cup in season 95/96
3rd place in the Junior World Championships

Sabre

TOMCZAK Maciej, born in 1977
3rd place in the Cadet World Championships in 1994
Champion of Poland - Junior category

Women's epee

SLEDZ Magda, born in 1976
11th place in the World Championships in 1996

Men's epee

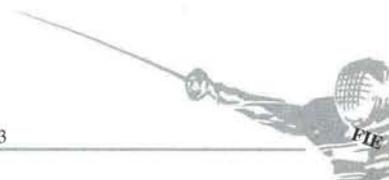
WASIOLKA Adam, born in 1976
16th place in the World Championships in 1996
Vice-champion of Poland in 1996 - Junior category

The Polish team won for the second time the World Championships by teams. The first time it was in Paris, in 1995. But only RYBICKA and TOMCZACK competed this year. In Tournai, not all our competitors - during individual tournaments - reached results they could afford. Consequently, the Polish team was placed 7. That place was not good because at the beginning our team had to fight against very strong Hungarian team that won 4 gold medals and the Nations Cup. The competition was not realized because Australian team unexpectedly defeated Hungary. It was the biggest sensation of the Championships.

Once more, the sport proved that everyone has chances. The Polish team was prepared to this meeting and it is a great pity that it was not realized. Polish competitors took rivals seriously and applied to fight. They won all the competitions decidedly. Only Russians during final and after the first three fights led 15/13. But at the 4th fight came in MOCEK, who won his fight 7/0 in nice style. It gave Poland a 20/15 result. The last fight was only a formality.

Well-educated TOMCZAK (epee) won 5/2 in 30 seconds making Poland victorious by 25/17.

Instead of well-educated Polish team made friendly atmosphere which helped them to reach victory. Our team was in spirit with all fighters and they deserved great applause.



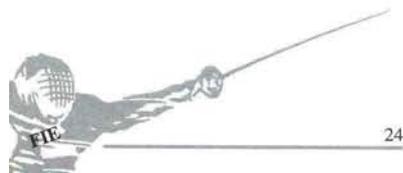
CARNET DU PRESIDENT

31 mars 1996 Tournai (Belgique)	Réunion du Comité Exécutif de la F.I.E.
1er avril 1996 Tournai (Belgique)	Réunion des Commissions de la F.I.E.
3-8 avril 1996 Tournai (Belgique)	Championnats du Monde Juniors et Cadets
21-24 avril 1996 Séoul (Corée du sud)	Congrès du Sport pour Tous
27 avril 1996 Paris (France)	Assemblée générale de la Fédération Française d'Escrime
1er-5 mai 1996 Atlanta (USA)	Compétition test de la Coupe du Monde fleuret dames seniors Visite des installations pour le Congrès et les Jeux Olympiques
6-11 mai 1996 New Delhi (Inde)	Visite des installations de l'Ecole de Maîtres d'armes d'Asie
11 mai 1996 Paris (France)	Challenge UAP - ROMMEL, fleuret hommes seniors, catégorie A.
20 mai 1996 Stockholm (Suède)	Visite des installations de Stockholm, ville candidate aux J.O. 2004
13-14 juin 1996 Lausanne (Suisse)	Réunion avec le Directeur des sports du C.I.O., M. Gilbert FELLI.
17 juin 1996 Paris (France)	Rendez-vous avec le Bâtonnier René BONDOUX (M.H.).
18 juin 1996 Paris (France)	Contrôle des comptes de la F.I.E. par M. SCHENK, Commissaire aux comptes
27 juin-2 juillet 1996 Rio de Janeiro (Brésil), Asuncion (Paraguay)	Visite des installations de Rio, ville candidate aux J.O. 2004 Championnats sud-américains juniors.
4 juillet 1996 Paris (France)	Contrôle des comptes de la F.I.E. par M. DELORI, Commissaire aux comptes
8 juillet 1996 Paris (France)	Rendez-vous avec Messieurs KAL et GAUTHIER, pour le cahier des charges des Championnats du monde.

Vente Matériel
ESCRIME



Ch. des Teyssiere
84380 MAZAN (FRANCE)
Tél. : 0033/90 69 85 15 - Fax. : 0033/90 69 81 50



CLASSEMENTS OFFICIELS F.I.E. SENIORS

avant les Jeux Olympiques

FLEURET DAMES

place	nom, prénom	pays	points
1	TRILLINI Giovanna	ITA	232
2	VEZZALI Valentina	ITA	230
3	BIANCHEDI Diana	ITA	173
4	BADEA Laura	ROU	172
5	BORTOLOZZI Francesca	ITA	148
6	WEBER Monika	ALL	136
7	FICHTEL-MAURITZ Anja	ALL	133
8	JANOSI Zsuzsa	HON	111
9	BAU Sabine	ALL	102
10	XIAO Aihua	CHI	87
11	MARSH Ann	USA	86
12	HATOEL Lydia	ISR	76
13	MOHAMED Aida	HON	74
14	MODAINE Laurence	FRA	72
15	WUILLEME Adeline	FRA	70
16	LANTOS Gabriella	HON	68
17	BOIKO Svetlana	RUS	66
18	SCARLAT Roxana	ROU	56
19	VELITCHKO Olga	RUS	54
20	SZABO-LAZAR Reka	ROU	52
21	CHARKOVA Olga	RUS	52
22	ANGAD-GAUR Indra	HOL	47
23	ZIMMERMANN Felicia	USA	46
24	SCHIEL Gesine	ALL	45
25	GRICHINA Elena	RUS	42
26	RYBICKA Anna	POL	41
27	MAGNAN Clothilde	FRA	40
28	ANGELOVA Anna	BUL	39
29	MINCZA Ildiko	HON	36
30	GIACOMETTI Annamaria	ITA	36
31	SZEWCZYK Barbara	POL	36
32	DARCHICOURT Françoise	FRA	36

FLEURET HOMMES

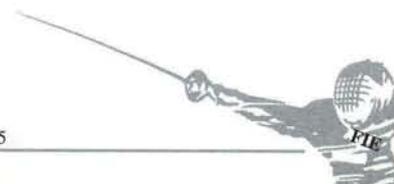
place	nom, prénom	pays	points
1	CHEVTCHENKO Dmitri	RUS	162
2	TUCKER LEON Rolando	CUB	157
3	GREGORY GIL Elvis	CUB	156
4	GOLOUBITSKI Serguei	UKR	153
5	PLUMENAIL Lionel	FRA	134
6	BOIDIN Franck	FRA	119
7	CERIONI Stefano	ITA	115
8	TADDEI Lorenzo	ITA	92
9	PUCCHINI Alessandro	ITA	91
10	ARPINO Marco	ITA	86
11	WIENAND Wolfgang	ALL	84
12	GARCIA PEREZ Oscar	CUB	76
13	GUERRA Jose Francisco	ESP	75
14	LHOTELLIER Patrice	FRA	72
15	KOCH Alexander	ALL	72
16	OMNES Philippe	FRA	70
17	ERSEK Zsolt	HON	62
18	ROEMER Uwe	ALL	62
19	WENDT Joachim	AUT	58
20	MARSI Mark	HON	56
21	GRIGOREV Viatcheslav	KAZ	54
22	YE Chong	CHI	50
23	GARCIA Javier	ESP	50
24	WIART Renaud	FRA	50
25	PAVLOVITCH Vladislav	RUS	43
26	FALCHETTO Marco	AUT	40
27	MAGNI Gabriele	ITA	39
28	BISSDORF Ralf	ALL	38
29	SOBCZAK Ryszard	POL	38
30	KIELPIKOWSKI Puiotr	POL	37
31	BAYER Cliff	USA	37
32	VILATESTA Luca	ITA	37

EPEE DAMES

place	nom, prénom	pays	points
1	NAGY Timea	HON	196
2	SZALAY Gyongyi	HON	185
3	FLESSEL Laura	FRA	178
4	BOKEL Claudia	ALL	140
5	HORMAY Adrienne	HON	137
6	MORESEE Sophie	FRA	130
7	BUERKI Gianna	SUI	128
8	CHAPPE Taymí	ESP	128
9	BARLOIS Valérie	FRA	126
10	VOSU Marika	EST	110
11	ITTNER Eva-Maria	ALL	108
12	NASS Katja	ALL	106
13	TITTOVA Viktoria	UKR	104
14	ZALAFFI Margherita	ITA	101
15	UGA Elisa	ITA	100
16	JERMAKOVA Oksana	EST	92
17	DUPLITZER Imke	ALL	86
18	MAZINA Maria	RUS	86
19	CASTILLEJO Rosa	ESP	86
20	KIRALY Hajnalka	HON	76
21	AZNAVOURIAN Karina	RUS	68
22	JAKIMIUK Joanna	POL	64
23	OSINGA Pernelle	HOL	62
24	ROHI Heidi	EST	60
25	VYVORNOVA Eva	UKR	60
26	MARX Leslie	USA	60
27	BUTKIEWICZ Dominika	POL	56
28	TRIPATHI Sanghita	FRA	56
29	GARINA Anna	UKR	53
30	KNECHTL Elisabeth	AUT	50
31	YANG Shaoqi	CHI	48
32	LEHTOLA Minna	FIN	48

EPEE HOMMES

place	nom, prénom	pays	points
1	CUOMO Sandro	ITA	184
2	SRECKI Eric	FRA	179
3	SCHMITT Arnd	ALL	146
4	DI MARTINO Jean-François	FRA	144
5	KOVACS Ivan	HON	143
6	MAZZONI Angelo	ITA	133
7	OBRY Hugues	FRA	128
8	LEROUX Robert	FRA	126
9	HENRY Jean-Michel	FRA	118
10	VANKY Peter	SUE	110
11	RANDAZZO Mauricio	ITA	108
12	RIVAS NIETO Mauricio	COL	104
13	KAABERMA Kaido	EST	92
14	PHILIPPE Franz	FRA	90
15	CHOUINARD Jean-Marc	CAN	84
16	KOLOBKOV Pavel	RUS	80
17	NOWOSIELSKI Dan	CAN	80
18	BUERGIN Nicolas	SUI	72
19	KULCSAR Krisztian	HON	66
20	KAJAK Andrus	EST	65
21	BEKETOV Alexandre	RUS	64
22	TREVEJO PEREZ Ivan	CUB	64
23	YANG Roy Sung	KOR	58
24	MILANOLI Paolo	ITA	58
25	ZHAO Gang	CHI	56
26	STRZALKA Mariusz	ALL	56
27	RESEGOTTI Sandro	ITA	52
28	CARPENTER James	USA	51
29	BORRMANN Elmar	ALL	50
30	ALBARRACIN Oscar	ESP	50
31	FAUCHER Cyril	FRA	48
32	FLEGLER Michael	ALL	48



SABRE

place	nom, prénom	pays	points	place	nom, prénom	pays	points
1	KIRIENKO Grigori	RUS	176	17	CASERTA Raffaello	ITA	68
2	POZDNIAKOV Stanislav	RUS	160	18	SZNAJDER Rafal	POL	64
3	TERENZI Tohni	ITA	147	19	GOURDAIN Matthieu	FRA	58
4	NAVARRETE Jozsef	HON	138	20	MEDINA Fernando	ESP	58
5	BECKER Felix	ALL	122	21	LUPEICA Alin	ROU	58
6	CHARIKOV Sergei	RUS	122	22	GUICHOT Pierre	FRA	56
7	TARANTINO Luigi	ITA	116	23	WIESINGER Steffen	ALL	54
8	DAURELLE Philippe	FRA	112	24	HUCHWAJDA Jacek	ALL	52
9	TOUYA Damien	FRA	98	25	BLECKMANN Frank	ALL	50
10	GUTZEIT Vadim	UKR	97	26	TOUYA Gaël	FRA	48
11	SZABO Bence	HON	96	27	SZABO Vilmos	ROU	46
12	BOROS Gyorgy	HON	82	28	OLECH Janusz	POL	40
13	DUCHEIX Franck	FRA	80	29	GRIGORE Daniel	ROU	40
14	COUDERC Laurent	FRA	79	30	SEGUIN Cedric	FRA	37
15	JASKOT Norbert	POL	78	31	PEINADOR Raul	ESP	36
16	KOEVES Csaba	HON	76	32	TAKACS Peter	HON	36

COUPE DU MONDE PAR EQUIPES

classement final de la saison 1995-96

EPEE DAMES

1	ESPAGNE	50
2	ESTONIE	48
3	ITALIE	45
4	CUBA	40
5	SUISSE	39
6	ALLEMAGNE	32
7	RUSSIE	29
8	HONGRIE	26

EPEE HOMMES

1	ESTONIE	114
2	FRANCE	84
3	HONGRIE	60
4	RUSSIE	58
5	ESPAGNE	58
6	SUISSE	49
7	ITALIE	35
8	POLOGNE	31

FLEURET DAMES

1	ITALIE	114
2	ROUMANIE	102
3	U.S.A.	101
4	RUSSIE	96
5	FRANCE	71
6	POLOGNE	51
7	HONGRIE	49
8	ISRAEL	43

FLEURET HOMMES

1	ITALIE	122
2	RUSSIE	78
3	AUTRICHE	74
4	ALLEMAGNE	58
5	DANEMARK	50
6	CHINE	48
7	POLOGNE	46
8	USA	39

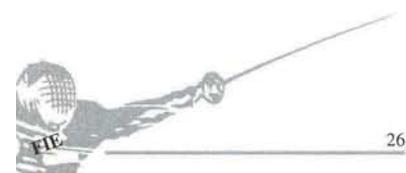
SABRE

1	ITALIE	116
2	RUSSIE	102
3	FRANCE	100
4	ROUMANIE	94
5	POLOGNE	87
6	ESPAGNE	63
7	U.S.A.	45
8	HONGRIE	32

VAINQUEURS DE LA COUPE DU MONDE SENIORS 1995-96

FLEURET HOMMES
FLEURET DAMES
EPEE HOMMES
EPEE DAMES
SABRE

Rolando TUCKER (CUB)
Valentina VEZZALI (ITA)
Jean-François DI MARTINO (FRA)
Timea NAGY (HON)
Stanislav POZDNIAKOV (RUS)



ESCRIME

Le journal officiel du Championnat du Monde d'Esclime Cadets-Juniors 1996

QUAND L'ESCRIME DEVIENT SPECTACLE

Vous avez pu assister à l'inauguration officielle du championnat accompagné du défilé des couleurs des 58 fédérations. Impressionnant n'est-ce pas? Mais c'est le spectacle qui a suivi qui a retenu notre attention.

Il s'agissait d'une véritable démonstration technique d'esclime ancienne dite artistique mêlant des mouvements d'ensemble chorégraphiques, des combats avec des armes classiques comme avec des bâtons du plus pur style "robin de bois", du 19^{ème} siècle ou des armes de l'époque médiévale. Le tout était orchestré par Maître Bob Heddle-Roboth. (grand spécialiste de l'esclime théâtrale)

Mais d'où viennent ces artistes hors du commun?

Le groupe se compose d'élèves comédiens et de comédiens du Théâtre National de Chaillot de Paris, de cascadeurs et autres artistes ayant tous choisi de libérer l'esclime du carcan de la compétition. Car pour eux, la noblesse de l'esclime originelle est entachée par les combats dont le seul but est de faire un résultat. L'objectif est ici tout autre: les comédiens veulent rendre l'esclime accessible à tous par une grande amplitude de mouvements et une visibilité maximale. Les non initiés auront donc pu avoir une meilleure compréhension de ce noble art.

Le spectaculaire et l'esthétique sont donc mis en évidence mais tout en employant toutes les techniques d'esclime; il s'agit véritablement d'une esclime de spectacle.

L'esclime et la comédie se ressemblent en bien des points. Comme au théâtre, un dialogue s'instaure entre les tireurs qui occupent un véritable espace scénique.

Ici, pas question de joutes oratoires mais tout est dans les gestes.

Et ce sont ces gestes là que la troupe a essayé de restituer dans un retour aux anciennes valeurs. Car pour les membres de la troupe comme pour le professeur, l'esclime est un enseignement de vie plutôt que l'objet d'une compétition. C'est une forme d'expression mais aussi toute une philosophie.

L'esclime qui nous était offerte lors de ce spectacle faisait véritablement rêver.

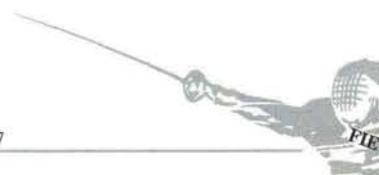
Des matadors aux mousquetaires, d'Arlequin à Robin des Bois, "Bob" nous a proposé un bel éventail de jeunes talents.

Merci à eux.

Isabelle PILOY



Les élèves et les comédiens du Théâtre national de Chaillot



NOUVELLES DE LA F.I.E.

VIE DES FEDERATIONS

- Election : **Fédération d'Escrime du CANADA :**

Président	Madame Marie-F. DUFOUR
-----------	------------------------

- Nouveau Bureau de la **Fédération d'Escrime du CHILI :**

Président	Fernando EITEL POLLONI
Vice-président	Rodrigo MORENO CASTRO
Secrétaire	Victoria MOYA FERREIRA
Trésorier	Claudio OPAZO CAMPUSANO

- Nouveau Bureau de la **Fédération d'Escrime de GEORGIE :**

Président	Archil GOGELIA
Vice-présidents	Jouri OSIPOV Zourab TSJKITICHVILI
Secrétaire général	Moruis SAKHVADZE
Téléphone :	995 32 292875
Fax :	995 32 292876

- Adresse de Monsieur **Tibor SZEKELY (MH) :**

1157 BUDAPEST
Nyirpalota u.79/d.II.8.
HONGRIE

ERRATUM

A la page 14 du dernier numéro d'ESCRIME INTERNATIONALE, il a été indiqué par erreur que Monsieur Antonio RODRIGUEZ, membre de la commission "Sport pour tous" du Comité International Olympique, était de nationalité anglaise.

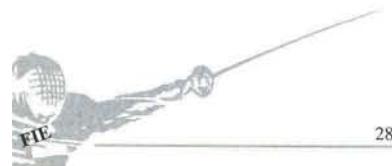
Monsieur Rodríguez, escrimeur, ancien Président de la Fédération Argentine d'Escrime, Président du Comité Olympique Argentin, est de nationalité argentine.

Atlanta



1996

GAMES OF THE
XXVI OLYMPIAD
JEUX DE LA
XXVI^e OLYMPIADE



Nous continuons, dans ce numéro 16, la présentation d'extraits du livre du Maître Pierre LACAZE « EN GARDE - DU DUEL A L'ESCRIME »

La littérature et la loi



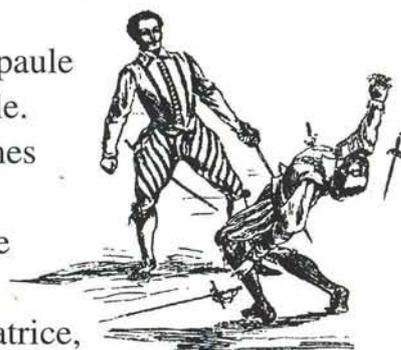
Dans son effort pour réprimer le duel, le pouvoir royal fut secondé par les hommes d'Eglise, les hommes de justice, et parfois aussi par les hommes de lettres, qui reflétèrent dans leurs œuvres les mouvements agitant l'opinion. Dans sa première pièce, *Melite*, Corneille fait dire à deux personnages : "Quoi, tu crains le duel ? - Non, mais j'en crains la suite." *Le Cid* (1637) peut être considéré comme une apologie du point d'honneur mais Corneille ne va pas totalement contre la volonté du pouvoir puisqu'il fait dire à Don Fernand, le roi de Castille : "Ainsi votre raison n'est pas raison pour moi : vous parlez en soldat, je dois agir en roi." (acte II, scène 6). Avec Molière, l'escrime passa la rampe et la comédie également se mit au service de la politique officielle en jetant sur le duel un certain discrédit. Le personnage principal des *Fâcheux*, Fraste, naguère brillant bretteur, est dans le camp du roi et refuse le duel. Le succès de la pièce fut d'autant plus grand que les personnages étaient à clés : Fraste, comme les fâcheux qui l'empêchent de rejoindre sa belle, avaient leurs modèles à la Cour. Travaillant dans un autre domaine littéraire, Pascal, autour des années 1660,

prit position sur la question dans deux de ses *Provinciales* (la 13^e et la 14^e), au moment où une partie de l'opinion inclinait comme lui du côté d'une plus grande rigueur.

Au siècle suivant, les encyclopédistes combattirent ce qu'ils considéraient comme un réflexe archaïque : la notion de point d'honneur n'a pas pour eux de consistance. En revanche, l'honneur fut défini comme cette vertu morale et politique qui fait aimer et respecter chaque loi, chez l'homme de quelque condition qu'il soit.

Mademoiselle de Maupin, fine lame

L'épée étant l'apanage des hommes, lorsque les femmes devaient régler un différend, elles se battaient au pistolet. Pour les beaux yeux du duc de Richelieu, petit-neveu du Cardinal, mesdames de Nesle et de Polignac se donnèrent rendez-vous au bois de Boulogne pour échanger des balles, dont l'une atteignit légèrement à l'épaule madame de Nesle. Il était des femmes d'exception. Mademoiselle de Maupin, qui fut une grande cantatrice,





est surtout connue grâce au livre de Théophile Gautier. Fille du Chevalier d'Aubigny, elle eut une vie des plus dissolues. Mariée, infidèle, ayant enlevé une jeune fille dans un couvent, elle fut condamnée par le parlement d'Aix à être brûlée. Pour échapper aux poursuites, elle prit l'habit masculin, se battit avec le comte

d'Albert, dont elle devint la maîtresse. Elle obtint la grâce d'un Louis XIV vieillissant... et fut engagée à l'Opéra. A la ville, elle était habillée comme un homme, ce qui lui permettait de porter l'épée et de provoquer les gens qui lui déplaisaient. A la suite de plusieurs duels, elle dut quitter la France pour la Belgique, où elle devint la maîtresse de l'Electeur de Bavière. De retour à Paris, elle retrouva la belle madame de Florensac, puis le comte d'Albert. Cette "fine lame", ainsi appelait-on les femmes rusées, mourut en 1707 en odeur de sainteté après avoir fondé un hospice.

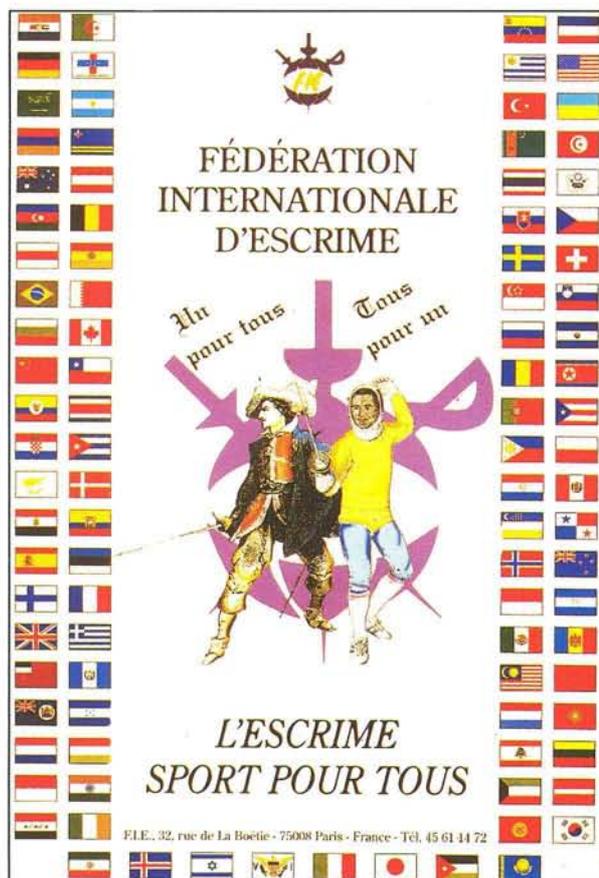
Le fleuret français

A partir du XVII^e siècle, on se servit en France d'une arme nouvelle, une épée d'entraînement et d'étude, plus légère que la rapière, plus courte, à lame de section quadrangulaire : le fleuret. C'était une arme d'estoc mais dont la lame se terminait par un bouton... comme une fleur, d'où le nom. Les coups de pointe risquaient moins de blesser. Les maîtres français des XVII^e et XVIII^e siècles adoptèrent l'arme et mirent

au point une technique spécifique. On pouvait faire de l'escrime sans avoir l'intention de se battre. Élégance et courtoisie étaient les qualités requises. Le salut, appelé révérence, était la préface rituelle de l'assaut. Le jeu consistait à effleurer la poitrine adverse, en prenant soin de ne déchirer ni le jabot, ni les dentelles car il n'existait pas de costume spécial pour l'escrime ; seuls les maîtres d'armes, pour protéger leur côté droit, portaient un petit plastron sur lequel était cousu un cœur en cuir rouge. Plusieurs traités parurent en France sur les principes nouveaux de cette école française. Depuis la *Théorie de l'art et pratique de l'espée seule ou de fleuret* (1653) de Charles Besnard jusqu'au traité de Guillaume Danet, intitulé *L'art des armes ou la manière la plus certaine de se servir utilement de l'épée* (1766). Les vieux restes de l'école italienne de l'escrime à la rapière étaient abandonnés. Alors que les italiens enseignaient pour la défensive une parade-riposte en un seul temps, l'école française, tenant compte de la longueur de la lame du fleuret, moindre que celle de la rapière, introduisit la parade-riposte en deux temps.

Dans *Le Bougeois Gentilhomme*, la comédie-ballet de Molière, la leçon de fleuret est un résumé de l'enseignement de l'escrime courtoise. "Allons monsieur, la révérence... Touchez-moi l'épée de quarte, redoublez ; touchez moi l'épée de tierce, avancez, le corps ferme ; un saut en arrière. En garde, monsieur, en garde."





AFFICHES de la F.I.E. (ci-dessus) :
20 FF (+ Frais de port : 10 FF)

NOUVEAUTE : **AGENDA DE LA F.I.E. 1996**, grand format prestige, couverture noir et or, avec le calendrier des épreuves et autres informations sur la F.I.E. :

110 FF (+ Frais de port : 30 FF)

FOULARD EN SOIE, roulé main, dessin original rouge et bleu, d'après la bannière des Mousquetaires du Roi :

400 FF (+ Frais de port : 20 FF)

CRAVATE EN SOIE, rayures bordeaux et or, style club :

150 FF (+ Frais de port : 20 FF)

STATUTS de la F.I.E. :

200 FF (+ Frais de port : 30 FF)

REGLEMENTS de la F.I.E. :

250 FF (+ Frais de port : 30 FF)

JEUX DE CARTES Skirm'an :

100 FF (+ Frais de port : 30 FF)

PIN'S de la F.I.E. :

15 FF (+ Frais de port : 5 FF)

ABONNEMENT REVUE :

France 150 FF - Autres 170 FF

Bon de commande / Order form / Orden de pedido

A retourner à / To be sent to / A enviar a : **Fédération Internationale d'Escrime**, 32, rue la Boétie, 75008 Paris (France)

NOM Prénom / NAME First name / APELLIDOS Nombre _____

Adresse / Address / Domicilio _____

Code postal / Post-code / Código postal _____ Ville / City / Ciudad _____

Pays / Country / País _____

Abonnement revue

réabonnement

Boutique

Modalités de règlement / Payment / Formas de pago :

Chèque bancaire, à l'ordre de la F.I.E. / Cheque to the F.I.E. / Cheque a nombre de la F.I.E.

Virement bancaire au compte / Bank transfer to the account / Transferencia bancaria a la cuenta :

F.I.E. Crédit Commercial de France (CCF Paris Ternes), compte n° 0035 541 6560, clé 67

Espèces / Cash / Efectivo



FRANCE-LAMES®

FABRICANT ET LEADER MONDIAL
PARTENAIRE OFFICIEL DE LA F.I.E.



FRANCE-LAMES
PARIS

79, ter. boulevard de Picpus
75012 PARIS
Tél. (1) 43 43 25 29

FORGE ET MUSÉE DE L'ARME BLANCHE

B.P. 60 - Z.I. LA BORIE 43120 MONISTROL-SUR-LOIRE
FRANCE - TÉL. (33) 71 66 05 07 - FAX (33) 71 66 52 04

FRANCE-LAMES®